

政府機關（構）人員從事兩岸交流活動報告

壹、交流活動基本資料

- 一、活動名稱：國立傳統藝術中心臺灣豫劇團 2017 豫莎劇《天問》北京公演
- 二、活動日期：106 年 8 月 31 日至 9 月 4 日(5 天)
- 三、主辦（或接待）單位：河南文化聯誼會
- 四、報告撰寫人服務單位：國立傳統藝術中心臺灣豫劇團

貳、活動重點

- 一、活動性質：應大陸河南文化聯誼會邀於8月31日至9月4日，赴北京參加第4屆河南豫劇節演出。
- 二、活動內容：於9月3日晚上7:30假北京長安大戲院演出具臺灣特色跨文化作品-豫莎劇《天問》1場。
- 三、遭遇之問題：
負責安排「豫劇節北京長安大戲院演出事務」的河南省豫劇院，於演出前一天(9月2日)方告知本團為因應北京觀眾之聆賞戲曲習慣，需要將演出節目內容精刪為120分鐘內。
- 四、我方因應方法及效果：
因赴北京之前早已將《天問》演出長度通知邀演單位，並未接獲演出節目內容應精刪為120分鐘內之訊息，唯臺灣豫劇團為因應「長安大戲院」之戲曲觀光經營特色，早已在赴北京之前將演出內容局部修改；故為維護演出藝術水準僅同意刪減唱段2則(約10分鐘)，並未影響觀眾權益與演出效果。
- 五、心得及建議：
 1. 臺灣豫劇文化特色近年極受大陸學者專家的肯定，推崇臺灣梆子戲具有「人文精神與多元創意」的藝術成就，此次應邀赴北京公演的團隊有來自河南、河北、陝西、山西、安徽、山東、湖北、新疆等豫劇團，提供豫劇藝術家切磋觀摩的機會，十分難得。改編自莎士比亞《李爾王》的豫莎劇《天問》，獲得觀眾們最熱烈的歡迎，800個座位全無虛席，戲曲界知名學者從叢、趙天為、姚金城、譚靜波、劉景亮等分別專程自南京、上海、河北、河南赴北京觀賞演出，並給與極高評價。
 2. 《天問》北京演出，滿座的觀眾中亦不乏來自世界各地的外籍人士，特別是新加坡傳藝中心蔡碧霞總監，趁帶領學員赴京交流之機會，親率17名學員前來觀摩臺灣豫劇團演出，也留下聯絡訊息期盼將來能進一步交流，開創國際文化交流新管道。

2017 年第四屆豫劇節~赴北京參加豫劇展演月行程表

序	行程
第 1 天 8月31日(四)	1. 《天問》演出人員(64 人)自臺灣高雄出發，搭港龍班機 KA433-11:20 自高雄國際機場起飛，12:50 抵達香港轉機，KA902-15:00 香港機場起飛，晚上 18:20 飛抵北京首都機場。 2. 領隊賴銘仁與編劇彭鏡禧、陳芳(共 3 人)，自桃園出發，搭中華班機 CI517-15:45 起飛，18:50 抵達北京首都機場。 3. 大巴士(2 輛)至北京國際機場接送人員與行李，住宿北京中谷酒店(北京市東城區北京站東街 6 號，電話:010-65263212)。
第 2 天 9月1日(五)	1. 上午、下午在住宿飯店排練。 2. 晚上 23:00 負責卸集裝箱之所有人員於長安大戲院後台集合。 3. 待河南小皇后豫劇團《鋼刀下的紅梅》演出結束後，開始卸集裝箱。 4. 演出物品卸箱完畢後，技術組裝台人員開始連夜裝臺。 5. 其他人員回飯店休息。
第 3 天 9月2日(六)	1. 連夜裝台人員繼續在劇場裝台。 2. 箱管 10:00 進後台整理戲服 3. 樂隊 10:00 進場排練，演出人員下午 13:00 進劇場開始彩排。
第 4 天 9月3日(日)	1. 演出組下午 14:00 進劇場(演出前排練走位)，準備演出(主角王海玲+朱海珊 16:00 進劇場)。 2. 晚上 19:30 《天問》演出 1 場。 3. 演出後(22:30)拆卸舞台，各組演出用品裝入貨櫃。
第 5 天 9月4日(一)	1. 領隊賴銘仁與編劇彭鏡禧、陳芳(共 3 人)，早餐後 9:00 赴機場，自北京搭乘中華航空 CI512，12:30 直飛桃園，15:35 抵達桃園。 2. 《天問》演出人員(64 人)上午 11:00 退房行李裝車，在中谷酒店午餐後，12:30 乘大巴赴北京首都國際機場。 3. 《天問》演出人員(64 人)搭乘國泰班機 CX331-下午 16:35 起飛，晚上 20:25 抵香港國際機場轉機，港龍 KA458-21:30 香港起飛。23:15 抵達高雄國際機場。

照片集錦



臺灣豫劇團抵達北京首都機場



長安大戲院前廳大螢幕播出《天問》廣告



河南文化聯誼會歡迎臺灣豫劇團



長安大戲院前廳合影



兩岸豫劇學者專家合影



北京戲迷桑麗媛、張博姪拜會彭宏志團長



河南豫劇名家陳安福老師與領隊副領隊合影



來自新加坡的戲曲愛好者接受記者訪問



來自河南的豫劇演員陳安福接受訪問



來自河南與河北的超級豫劇戲迷們



央視記者訪問新加坡傳藝中心總監蔡碧霞



河南曲劇團演員李媛媛(中)蒞臨聆賞《天問》



臺灣豫劇團清新可愛的前臺工作人員



《天問》長安大戲院演出盛況



《天問》演出現場



《天問》演出後主辦單位上臺向演員致敬



《天問》演出後戲迷熱情向主演王海玲問好